

USER MANUAL FOR ARMBANDS
Warning <ol style="list-style-type: none">No protection against drowning. Always fully inflate all air chambers. Armbands are not a life saving device and must be used only under constant, competent supervision. The supervisor should be within arm’s reach of the wearer. Ensure the armbands are correctly positioned on the upper arms. Ensure all valves are completely pushed in. Do not bite or chew the product as pieces that may be bitten off from the material may cause a choking hazard. Weight range: 18-30 kg from age 3 to 6 years.
Inflate and Fit <ol style="list-style-type: none">Inflate the armbands by mouth. Open the safety valve and inflate one air chamber first. Fill the chambers until most of the wrinkles are gone and it feels firm to touch but NOT hard. Close the valve when finished. Never over-inflate or use compressed air to inflate. Place the armbands on the upper arms of the child and inflate the remaining air chamber. Make sure the armbands fit correctly and are tight around the arm. Do not over inflate or cut the child’s blood circulation. Note: For bigger children it is easier to first place the armbands on the child and then inflate.
Deflate and Remove <ol style="list-style-type: none">Pull out the safety valve, pinching the valve to release the air. Remove the armbands from the child.
Maintenance and Storage <ol style="list-style-type: none">Rinse with water and air dry thoroughly before storing it. Place it in a dry place, normal room condition, out of direct sun light and the deflated armbands should not be compressed by other weights on it. Check seams and the foil regularly for tears and holes. If there is any defect, please discard the products and replace by a new pair.
Disposal <p>If the product is out of service, please cut it and dispose according to your local council. Dispose the package carefully and thoughtfully. Do not litter. To be a good citizen and dispose of litter in an environmentally manner.</p>
1

MANUALE D'USO DEI BRACCIOLI
Avvertenza <ol style="list-style-type: none">Non proteggono dall’annegamento. Gonfiare completamente tutte le camere d’aria. I bracciolini non costituiscono un dispositivo di salvataggio e devono essere utilizzati solo sotto la costante supervisione di persone esperte. La persona che sorveglia il bambino deve rimanere sempre al suo fianco. Accertarsi che i bracciolini siano correttamente sulla parte superiore delle braccia. Accertarsi che tutte le valvole siano state chiuse e spinte all’interno completamente. Non mordere o rosicchiare il prodotto, in quanto potrebbero staccarsi pezzi che potrebbero causare il soffocamento. Peso sostenibile: da 18 a 30 kg (bambini da 3 a 6 anni).
Gonfiaggio e applicazione <ol style="list-style-type: none">Gonfiare a bocca i bracciolini. Aprire la valvola di sicurezza e gonfiare prima una camera d’aria. Riempire le camere d’aria fino ad eliminare la maggior parte delle pieghe e fino a quando si induriscono (ma NON eccessivamente). Al termine, chiudere la valvola. Non gonfiare eccessivamente e non utilizzare aria compressa. Applicare i bracciolini sulla parte superiore delle braccia del bambino e gonfiare l’altra camera d’aria. Accertarsi che i bracciolini siano applicati correttamente e che siano aderenti alle braccia. Non gonfiare eccessivamente per non arrestare la circolazione del sangue del bambino. Note: Per i bambini più grandi è preferibile applicare prima i bracciolini e poi gonfiarli.
Sgonfiaggio e rimozione <ol style="list-style-type: none">Estrarre la valvola di sicurezza e pizzicarla per liberare l’aria. Togliere i bracciolini.
Manutenzione e conservazione <ol style="list-style-type: none">Sciocquare con acqua e asciugare all’aria prima di conservare. Riporre in un luogo asciutto, in condizioni atmosferiche normali, senza esporre direttamente ai raggi solari; non collocare un peso eccessivo sui bracciolini sgonfi. Controllare regolarmente il rivestimento e le cuciture per scoprire eventuali fori o segni di usura. In caso di danni, gettare via i bracciolini e sostituirli con una nuova coppia di bracciolini.
Smaltimento <p>Alla fine del ciclo di vita del prodotto, tagliarlo e smaltirlo nel rispetto delle normative locali. Smaltire la confezione correttamente. Non gettare nei rifiuti indifferenziati, ma smaltire i rifiuti nel rispetto dell’ambiente.</p>
5

MANUAL DO UTILIZADOR PARA BRAÇADEIRAS
Atenção <ol style="list-style-type: none">Não constitui protecção contra afogamento. Encha sempre todas as câmaras de-ar totalmente. As braçadeiras não são um dispositivo de salvamento de vidas e devem ser utilizadas sob supervisão constante e competente. O supervisor deve estar à distância de um braço do utilizador. Certifique-se que as braçadeiras estão posicionadas correctamente na parte superior dos braços. Certifique-se que todas as válvulas estão totalmente inseridas para dentro. Não morda ou mastigue o produto já que as peças que possam ser arrancadas do material podem provocar risco de sufocamento. Intervalo de peso: 18-30 kg das idades de 3 a 6.
Encher e Adaptar <ol style="list-style-type: none">Encha as braçadeiras com a boca. Abra a válvula de segurança e encha uma câmara de ar primeiro. Encha as câmaras até que a maioria das rugas tenham desaparecido e estas pareçam firmes ao toque mas NÃO duras. Feche a válvula quando tiver terminado. Nunca encha demasiado ou utilize ar comprimido para o enchimento. Coloque as braçadeiras na parte superior dos braços da criança e encha a câmara de ar restante. Certifique-se que as braçadeiras se adaptam correctamente e de forma justa em redor do braço. Não encha em demasia ou corte a circulação de sangue da criança. Note: Para crianças maiores é mais fácil colocar primeiro as braçadeiras na criança e depois encher.
Es vazie e Remova <ol style="list-style-type: none">Puxe pela válvula de segurança, apertando a válvula para libertar o ar. Remova as braçadeiras da criança.
Manutenção e Armazenamento <ol style="list-style-type: none">Enxágue com água e deixe secar ao ar totalmente antes de armazenar. Coloque num local seco, condições normais de interior, fora da luz solar directa e as braçadeiras esvaziadas não devem ser comprimidas pela colocação de outros pesos sobre as mesmas. Verifique as juntas e o tecido frequentemente quanto à existência de rasgões e furos. Caso exista algum defeito, por favor descarte os produtos e substitua por um par novo.
Eliminação <p>Caso o produto esteja fora de serviço, por favor corte-o e elimine-o de acordo com as normas locais. Elimine a embalagem cuidadosamente. Não descarte lixo no ambiente. Seja um bom cidadão e elimine o lixo de forma ambientalmente consciente.</p>
9

BRUKSANVISNING FOR ARMRINGER
Advarsel <ol style="list-style-type: none">Produktet beskytter ikke mot drukning. Fyll alltid alle luftkamre helt. Armringer er ikke livredningsutstyr og må bare brukes under konstant, kompetent oppsyn. Den ansvarlige bør være innen en armlengde fra den som bruker produktet. Kontroller at armingene er korrekt plassert på overarmene. Kontroller at alle ventiler er trykket helt inn. Ikke bit i eller tygg på produktet da biter fra materialet kan utgjøre kveldningsfare. Vektområdet: 18-30 kg fra 3 til 6 år.
Blåse opp og ta på <ol style="list-style-type: none">Blås opp armingene med munnen. Åpne sikkerhetsventilen og blås først opp ett luftkammer. Fyll kamrene før mesteparten av foldene er borte og den føles fast å ta på, men den skal IKKE være hard. Lukk ventilen når du er ferdig. Merk: Du må aldri fylle i for mye luft eller bruke trykkluft for å fylle kamrene. <ol style="list-style-type: none">Sett armingene på barnets overarmer og fyll det andre luftkammeret. Kontroller at armingene sitter som de skal og at de sitter tett rundt armen. Du må ikke blåse de for fulle da dette kan hemme barnets blodstrøking. Merk: For større barn er det enklere å la barnet ta på armingene før du blåser de opp.
Ta av og slipp ut luften <ol style="list-style-type: none">Trek ut sikkerhetsventilen og klem på den for å slippe ut luften. Ta av armingene fra barnet.
Vedlikehold og oppbevaring <ol style="list-style-type: none">Skylv med vann og la vesten bli helt tørt før den legges bort. Legg den på et tørt sted, med vanlig romtemperatur, utenfor direkte sollys. Det bør ikke plasseres andre elementer på armingene. Kontroller sommer og materialer regelmessig for rifter og hull. Dersom du oppdager defekter skal produktene kastes og byttes ut med et nytt par.
Kassering <p>Hvis produktet skal kastes skal de skjæres opp og kastes i henhold til lokale forskrifter. Kast emballasjen i riktig avfallsbeholder. Kast ikke søppel i naturen. Søppel skal kastes på ansvarlig, miljøvennlig måte.</p>
13

USER MANUAL FOR ARMBANDS
Warning <ol style="list-style-type: none">No protection against drowning. Always fully inflate all air chambers. Armbands are not a life saving device and must be used only under constant, competent supervision. The supervisor should be within arm’s reach of the wearer. Ensure the armbands are correctly positioned on the upper arms. Ensure all valves are completely pushed in. Do not bite or chew the product as pieces that may be bitten off from the material may cause a choking hazard. Weight range: 18-30 kg from age 3 to 6 years.
Inflate and Fit <ol style="list-style-type: none">Inflate the armbands by mouth. Open the safety valve and inflate one air chamber first. Fill the chambers until most of the wrinkles are gone and it feels firm to touch but NOT hard. Close the valve when finished. Never over-inflate or use compressed air to inflate. Place the armbands on the upper arms of the child and inflate the remaining air chamber. Make sure the armbands fit correctly and are tight around the arm. Do not over inflate or cut the child’s blood circulation. Note: For bigger children it is easier to first place the armbands on the child and then inflate.
Deflate and Remove <ol style="list-style-type: none">Pull out the safety valve, pinching the valve to release the air. Remove the armbands from the child.
Maintenance and Storage <ol style="list-style-type: none">Rinse with water and air dry thoroughly before storing it. Place it in a dry place, normal room condition, out of direct sun light and the deflated armbands should not be compressed by other weights on it. Check seams and the foil regularly for tears and holes. If there is any defect, please discard the products and replace by a new pair.
Disposal <p>If the product is out of service, please cut it and dispose according to your local council. Dispose the package carefully and thoughtfully. Do not litter. To be a good citizen and dispose of litter in an environmentally manner.</p>
2

GEbruikersHANDLEIDING VOOR ARMBANDEN
Waarschuwing <ol style="list-style-type: none">Geen bescherming tegen verdrinking. Alle luchtkamers altijd volledig opblazen. Armbanden zijn geen levensreddend middel en moeten uitsluitend onder constant en competent toezicht worden gebruikt. De toezichhouder moet zich binnen een armlengte van de drager bevinden. Zorg ervoor dat de armbanden correct op de bovenarmen geplaatst zijn. Zorg ervoor dat alle ventielen volledig ingedrukt zijn. Niet bijten op knauwen op het product gezien die afgebeten kunnen worden van het materiaal een risico op verstikking met zich kunnen brengen. Gewichtsbereik: 18-30 kg van de leeftijd 3 tot 6 jaar.
Opblazen en aanpassen <ol style="list-style-type: none">Blas de armbanden via de mond op. Open het veiligheidsventiel en blaas eerst één luchtkamer op. Vul de kamers tot de meeste rimpels verdwenen zijn en ze stevig aanvoelen bij aanraking maar NIET hard. Sluit het ventiel wanneer dit klaar is. Opmerking: Noot! te hard opblazen of geen perslucht gebruiken om op te blazen. <ol style="list-style-type: none">Plaats de armbanden op de bovenarmen van het kind en blaas de resterende luchtkamer op. Zorg ervoor dat de armbanden correct en nauwsluitend rond de arm passen. Niet te hard opblazen of de bloedsirculatie van het kind afsnijden. Opmerking: Voor grotere kinderen is het gemakkelijker om de armbanden eerst om de arm van het kind te doen en vervolgens op te blazen.
Leeg laten lopen en verwijderen <ol style="list-style-type: none">Trek het veiligheidsventiel uit en knijp erop om de lucht vrij te laten. Verwijder de armbanden van de bovenarm van het kind.
Onderhoud en opberging <ol style="list-style-type: none">Spoel met water en laat goed drogen voor u ze opbergt. Plaats in een droge plaats, normale kamertoeestand, weg van het direct zonlicht en de leeg gelaten armbanden mogen niet door andere gewichten samengeperkt worden. Controleer regelmatig de naden en de folie op scheuren en gaten. Als er een defect is, gooi de producten dan weg en vervang ze door een nieuw paar.
Weggooiën <p>Als het product niet meer gebruikt wordt, snijd het in stukken en gooi het weg in overeenstemming met de richtlijnen van de plaatselijke overheid. Gooi het pakket zorgvuldig weg. Niet op de openbare weg gooien. Wees een goede burger en gooi weg op een milieuvriendelijke manier.</p>
6

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ ΓΙΑ ΠΕΡΙΒΡΑΧΙΟΝΙΑ
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ <ol style="list-style-type: none">ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΙ ΚΑΜΙΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΤΟΝ ΠΝΙΓΜΟ. ΓΕΜΙΖΕΤΕ ΠΑΝΤΑ ΠΛΗΡΩΣ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΑΕΡΟΦΑΛΛΟΥΣ. ΤΑ ΠΕΡΙΒΡΑΧΙΟΝΙΑ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΣΩΣΤΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΜΟΝΟ ΥΠΟ ΣΥΝΕΧΗ, ΑΡΧΙΚΩΣ ΕΠΙΒΛΕΨΗ. Ο ΕΠΙΒΛΕΠΩΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΕ ΑΠΟΣΤΑΣΗ ΠΟΥ ΝΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΙΑΣΕΙ ΤΟ ΧΡΗΣΤΗ. ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΤΕ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΒΡΑΧΙΟΝΙΩΝ ΣΤΟ ΠΛΑΝΟ ΜΕΡΟΣ ΤΩΝ ΒΡΑΧΙΟΝΙΩΝ. ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΤΕ ΟΤΙ ΟΛΑΞ ΟΙ ΒΛΑΒΙΔΕΞ ΕΧΟΥΝ ΠΙΑΣΤΕΙ ΜΕΞΑ ΜΕΧΡΙ ΤΕΡΜΑ. ΜΗΝ ΤΣΙΜΠΑΤΕ Η ΜΑΣΤΕΙ ΤΟ ΠΙΘΟΝ ΕΠΕΙΔΗ ΚΟΜΜΑΤΙΑ ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΑΠΟΚΛΑΗΘΟΥΝ ΑΠΟ ΤΟ ΥΛΙΚΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΟΥΝ ΠΝΙΓΜΟ. ΕΥΡΩΣ ΒΑΡΟΥΣ: 18-30 KG ΑΠΟ ΗΛΙΚΙΑ 3 ΕΩΣ 6 ΕΤΩΝ.
ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΚΑΙ ΠΡΟΣΑΡΜΩΣΤΕ <ol style="list-style-type: none">ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΤΑ ΠΕΡΙΒΡΑΧΙΟΝΙΑ ΜΕ ΤΟ ΣΤΟΜΑ. ΑΝΟΙΞΤΕ ΤΙΣ ΒΛΑΒΙΔΕΞ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΠΡΩΤΑ ΕΝΑΝ ΑΕΡΟΦΑΛΛΑΜΟ. ΓΕΜΙΣΤΕ ΤΟΥΣ ΑΕΡΟΦΑΛΛΑΜΟΥΣ ΜΕΧΡΙ ΝΑ ΦΟΥ ΟΥΝ ΟΙ ΠΕΡΙΣΤΕΡΕΞ ΖΑΡΦΕΞ ΚΑΙ ΝΑ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΣΦΙΚΤΗ ΑΛΛΑ ΟΧΙ ΣΚΛΗΡΗ ΑΙΣΘΗΣΗ. ΚΛΕΙΣΤΕ ΤΗ ΒΛΑΒΙΔΑ ΟΤΑΝ ΤΕΛΕΙΩΣΕΤΕ. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΠΑΡΑΦΟΥΣΚΩΝΕΤΕ ΚΑΙ ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΕΠΙΣΜΕΝΟ ΑΕΡΑ ΓΙΑ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΑ ΠΕΡΙΒΡΑΧΙΟΝΙΑ ΣΤΟ ΕΠΑΝΩ ΜΕΡΟΣ ΤΩΝ ΒΡΑΧΙΟΝΙΩΝ ΚΑΙ ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΤΟΝ ΑΛΛΟΝ ΑΕΡΟΦΑΛΛΑΜΟ. ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΤΕ ΟΤΙ ΤΑ ΠΕΡΙΒΡΑΧΙΟΝΙΑ ΕΦΑΡΜΟΖΟΥΝ ΣΩΣΤΑ ΚΑΙ ΕΙΝΑΙ ΣΦΙΚΤΑ ΓΥΡΩ ΑΠΟ ΤΟ ΒΡΑΧΙΟΝΑ. ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΠΑΡΑΦΟΥΣΚΩΝΕΤΕ ΚΑΙ ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΕΠΙΣΜΕΝΟ ΑΕΡΑ ΓΙΑ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΓΙΑ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΑ ΠΑΙΔΙΑ ΕΙΝΑΙ ΕΥΚΟΛΩΤΕΡΟ ΠΡΩΤΑ ΝΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΤΕ ΤΑ ΠΕΡΙΒΡΑΧΙΟΝΙΑ ΣΤΟ ΠΑΙΔΙ ΚΑΙ ΣΤΗ ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΝΑ ΤΑ ΦΟΥΣΚΩΣΕΤΕ.
ΞΕΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ <ol style="list-style-type: none">ΤΡΑΒΗΣΤΕ ΕΞΩ ΤΗ ΒΛΑΒΙΔΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ, ΠΙΕΖΟΝΤΑΣ ΤΗ ΒΛΑΒΙΔΑ ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΘΕΙ Ο ΑΕΡΑΣ. ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΑ ΠΕΡΙΒΡΑΧΙΟΝΙΑ ΑΠΟ ΤΟ ΠΑΙΔΙ.
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ <ol style="list-style-type: none">ΞΕΠΛΥΝΕΤΕ ΜΕ ΝΕΡΟ ΚΑΙ ΤΣΙΓΝΩΣΤΕ ΚΑΛΑ ΣΤΟΝ ΑΕΡΑ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΟ ΣΕ ΕΝΑ ΞΗΡΟ ΜΕΡΟΣ, ΣΕ ΚΑΝΟΝΙΚΕΞ ΣΥΝΘΗΚΕΞ ΔΩΜΑΤΙΟΥ, ΜΑΚΡΑ ΑΠΟ ΤΟ ΑΜΕΣΟ ΗΛΙΑΚΟ ΦΩΞ ΚΑΙ ΤΑ ΞΕΡΦΥΣΚΩΤΑ ΠΕΡΙΒΡΑΧΙΟΝΙΑ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΣΥΜΠΙΕΣΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΑΛΙΑ ΒΑΡΗ ΕΠΑΝΩ ΤΟΥΞ. ΕΛΕΓΧΕΤΕ ΤΙΞ ΡΑΒΕΞ ΚΑΙ ΤΗ ΜΕΜΒΡΑΝΗ ΤΑΚΤΙΚΑ ΓΙΑ ΣΚΙΖΜΑΤΑ ΚΑΙ ΟΠΕΞ. ΕΑΝ ΥΠΑΡΧΕΙ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΑΤΕΛΕΙΑ, ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΑΠΟΡΡΙΨΤΕ ΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΗΣΤΕ ΜΕ ΕΝΑ ΝΕΟ ΖΕΥΓΑΡΙ.
ΑΠΟΡΡΙΨΗ <p>ΕΑΝ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΔΕΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ, ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΚΟΥΤΕ ΤΟ ΚΑΙ ΑΠΟΡΡΙΨΤΕ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΥΞ ΤΟΠΙΚΟΞ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΞ.</p> <p>ΑΠΟΡΡΙΨΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ. ΜΗ ΡΥΠΑΙΝΕΤΕ, ΓΙΑ ΝΑ ΕΙΣΤΕ ΕΝΑΣ ΚΑΛΟΣ ΠΟΛΙΤΗ ΚΑΙ ΝΑ ΑΠΟΡΡΙΨΤΕΤΕ ΤΑ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΑ ΜΕ ΕΝΑ ΦΙΛΙΚΟ ΠΡΟΣ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΤΡΟΠΟ.</p>
10

ANVÄNDARMANUAL FÖR LUFTKUDDAR
Varning <ol style="list-style-type: none">Inget skydd mot drunkning. Blås alltid upp alla luftkamrar ordentligt. Luftkuddar är inte livräddningsutrustning och får endast användas under konstant behörig uppsikt. Den vuxne bör alltid vara inom armlängds avstånd från barnen. Se till att luftkuddarna ligger rätt kring överarmarna. Se till att alla ventiler är helt intryckta Bit eller tugga inte på produkten eftersom de biter som kan lossna från materialet kan orsaka en kvävningnsrisk. Tillåten vikt: 18-30 kg från 3 till 6 år.
Blås upp och tillpassning <ol style="list-style-type: none">Blås upp armbandet med munnen. Öppna säkerhetsventilen och blås upp ett luftfytymme först. Fyll utrymmena med luft tills de flesta av veckorna är borta och det känns fast att ta i men INTE hård. Stäng ventilen när du är färdig. OBS: Blås aldrig upp för mycket eller använd komprimerad luft för att blåsa upp. <ol style="list-style-type: none">Placera luftkuddarna på barnets överarmer och blås upp den kvarvarande luftkammaren. Se till att luftkammarna sitter bekvämt och tätt kring armarna. Blås inte upp dem för mycket då detta kan skära av barnets blodcirkulation. OBS: För större barn är det enklare att först placera luftkuddarna på barnet och sedan blåsa upp dem.
Töm på luft och ta bort <ol style="list-style-type: none">Dra ut säkerhetsventilen och klem ventilen för att tömma ut luften. Avlägsna luftkuddarna från barnet.
Underhåll och förvaring <ol style="list-style-type: none">Skölj med vatten och lufttorka ordentligt innan förvaring. Placera dem på en sval och torr plats, i normala rumsvillkor och inte i direkt solljus. Armbanden som är tömda på luft får inte vara pressade av andra vikt som ligger ovanpå. Kontrollera sömmarna och tyget regelbundet för skador och hål. Om skador uppstått, kassera produkterna och ersätt dem med ett nytt par.
Avfallshantering <p>Om produkten inte används ska den kasseras enligt lokala föreskrifter. Kassera förpackningen noggrant och försiktigt. Skräp inte ned. Se till att kasta allt skräp på ett miljövänligt sätt.</p>
14

NOTICE D'UTILISATION POUR BRASSARDS
Avertissement <ol style="list-style-type: none">Ne protége pas contre la noyade. Toujours gonfler complètement toutes les chambres à air. Les brassards ne sont pas un dispositif de secours et ils ne doivent être utilisés que sous une surveillance constante et appropriée. La personne chargée de la surveillance doit pouvoir attraper la personne qui les porte en tendant le bras. Vérifiez que les brassards soient correctement positionnés en haut des bras. Vérifiez que toutes les valves soient entièrement enfoncées. Ne mordez pas et ne mastiquez pas le produit car les morceaux de matière qui pourraient s'arracher pourraient présenter un danger d'étouffement. Fourchette de poids : 18-30 kg de 3 à 6 ans.
Gonfler et porter <ol style="list-style-type: none">Gonflez les brassards à la bouche. Ouvrez la valve de sécurité et gonflez une première chambre. Remplissez les chambres jusqu'à ce que la plupart des rides aient disparu et que les brassards soient fermes au toucher SANS être dur. Rebouchez la valve quand vous avez terminé. Remarque: Ne gonflez jamais excessivement les brassards et ne les gonflez pas avec de l'air comprimé. Placez les brassards en haut des bras de l'enfant et gonflez la chambre restante. Vérifiez que les brassards aillent bien et qu'ils soient serrés autour du bras. Ne les gonflez pas excessivement et ne bloquez pas la circulation sanguine de l'enfant. Remarque: Si nécessaire, placez d'abord les brassards sur l'enfant puis les gonfler.
Dégonfler et retirer les brassards <ol style="list-style-type: none">Tirez sur la valve de sécurité et pincez-la pour faire sortir l'air. Enlevez les brassards de l'enfant.
Entretien et rangement <ol style="list-style-type: none">Rincez à l'eau et séchez complètement les brassards avant de le ranger. Rangez-le dans un endroit sec, dans des conditions ambiantes normales, hors de portée de la lumière du soleil. Une fois dégonflé, les brassards ne doit pas subir de poids sur lui. Contrôlez régulièrement les coutures et le revêtement pour vérifier qu'il n'y ait pas de déchirures ni de trous. Si vous notez un défaut, veuillez jeter les produits et les remplacer par une nouvelle paire.
Mise au rebut <p>Si le produit est hors service, veuillez le couper et le jeter conformément aux règlements locaux. Éliminez soigneusement l'emballage. Ne le jetez pas sur la voie publique. Comportez-vous en bon citoyen et jetez les ordures dans le respect de l'environnement.</p>
3

MANUAL DE USO PARA MANGUITOS
Advertencia <ol style="list-style-type: none">No protege frente al ahogamiento. Hinchar siempre completamente todas las cámaras de aire. Los manguitos no son un método salvavidas y deben usarse solo bajo una supervisión constante y competente. El supervisor debe estar al lado del usuario. Asegúrese de que los manguitos están colocados correctamente en la parte superior del brazo. Asegúrese de que todas las válvulas están completamente cerradas y apretadas hacia dentro. No muerda o masque el producto, las partes que puedan desprenderse podrían causar riesgo de asfixia. Carga recomendada: 18-30 kg de 3 a 6 años.
Inflar y Colocar <ol style="list-style-type: none">Infle los manguitos con la boca. Abra la válvula de seguridad e infle solo una de las cámaras de aire de cada manguito. Llene las cámaras de aire hasta que la mayor parte de las arrugas hayan desaparecido y estén firmes al tacto. NO duras. Cierre la válvula cuando haya terminado. Nota: Nunca infle las cámaras más allá de su capacidad ni use aire comprimido para inflarlas. Coloque los manguitos en la parte superior del brazo del niño e infle las cámaras restantes. Asegúrese de que los manguitos se ciñen correctamente y quedan bien ajustados al brazo. No infle más de lo necesario ni corte la circulación sanguínea del niño. Nota: Para niños mayores es más fácil colocar primero los manguitos y después inflarlos.
Desinflar y Quitar <ol style="list-style-type: none">Extraiga las válvulas de seguridad y pellizque las para liberar el aire. Quite los manguitos al niño.
Mantenimiento y almacenamiento <ol style="list-style-type: none">Lávalos con agua y deje que se sequen bien al aire antes de guardarlos. Guárdelos en un lugar seco, a temperatura ambiente, alejados de la luz directa del sol y teniendo cuidado de no colocar objetos pesados encima. Compruebe las costuras y la superficie de los manguitos para detectar roturas o agujeros. Si observa cualquier defecto, deseché el producto y compre uno nuevo.
Reciclaje <p>Si ya no usa el producto, por favor, córtelo y recíclalo de acuerdo a la normativa local. Deseche el embalaje de manera atenta y cuidadosa. No contamine. Sea un buen ciudadano y deseche la basura en modo ecológico.</p>
7

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ДЛЯ НАРУКВНИКОВ
Внимание <ol style="list-style-type: none">Использование наруквников не предотвращает утопление. «Всегда полностью надувайте все воздушные камеры». Наруковники не являются спасательным средством и должны использоваться только под постоянным и компетентным присмотром. Пользователь должен всегда находиться в пределах досягаемости рук взрослого человека, присматривающего за ним. Убедитесь в том, что наруковники правильно надеты на верхнюю часть рук. Убедитесь в том, что все клапаны полностью вставлены. Не кусайте и не жуйте изделие, поскольку откусенные от материала кусочки могут привести к удушью. Диапазон веса: 18-30 кг, для детей от 3 до 6 лет.
Накачивание и надевание <ol style="list-style-type: none">Надуйте наруковники ртом. Откройте предохранительный клапан и сначала надуйте одну воздушную камеру. Надувайте камеры, пока не расправится большая часть складок, и на ощупь будет ощущаться плотность, но НЕ до твердого состояния. По завершении закройте клапан. Примечание: Не надуйте слишком сильно и не используйте для надувания скрепый воздух. Наденьте наруковники на верхнюю часть рук ребенка и надуйте оставшуюся воздушную камеру. Убедитесь в том, что наруковники надеты правильно и плотно облегают руки. Не надуйте слишком сильно: это будет представлять нормальное кровообращение ребенка. Примечание: Если ребенок зрячится, сначала наденьте на него наруковники, а затем надуйте их.
Выпуск воздуха и снятие <ol style="list-style-type: none">Выньте предохранительный клапан, а затем сожмите его, чтобы выпустить воздух. Снимите с ребенка наруковники.
Обслуживание и хранение <ol style="list-style-type: none">Ополосните водой и тщательно просушите изделие на воздухе, прежде чем помещать на хранение. Поместите изделие в сухое место с нормальной комнатной температурой, закрытое от прямых солнечных лучей. Наруквники в спущенном состоянии не следует сжимать под тяжестью других предметов. Регулярно проверяйте швы и пленку на предмет износа и отверстий. При наличии дефектов выбросите изделия и замените их новой парой.
Утилизация <p>Если изделие вышло из употребления, разрежьте его и утилизируйте в соответствии с указаниями муниципальных властей. Утилизируйте упаковку аккуратно и внимательно. Не мусорьте. Будьте ответственным гражданином и утилизируйте мусор, не загрязняя окружающую среду.</p>
11

KELLUKKEIDEN KÄYTTÖOPAS
Varoitus <ol style="list-style-type: none">Ei suojaa hukkumiselta. Täytä aina täysin kaikki ilmakammiot. Kellukkeet eivät ole hengenvpelastusta varten, ja niitä tulee käyttää vain jatkuvaassa ja sopivassa valvonnassa. Valvojan tulee olla käden ulottuvilla. Varmista, että kellukkeet ovat oikeassa kohdassa käsivarsien yläosassa. Varmista, että kaikki venttiilit on työnnetty sisään. Älä pure tai purekele tuotetta, koska materiaalista irtoavat osat voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran. Painorajat: 18 – 30 kg, iät 3 – 6.
Täyttäminen ja pukeminen <ol style="list-style-type: none">Täytä kellukkeet puhalamalla. Avaa turvaventtiili ja täytä yksi ilmakammio ensin. Täytä kammiota, kunnes suurin osa rypytystä on poissa ja kammiot tuntuu kosketettaessa lujalta mutta EI kovalta. Sulje venttiili kun olet valmis. Huomaa: Älä koskaan täytä liikaa tai käytä painallamaa täyttämiseen. <ol style="list-style-type: none">Aseta kellukkeet lapsen käsivarsien yläosaan ja täytä jäljelle jäänyt ilmakammio. Varmista, että kellukkeet sopivat oikein ja ovat tiukasti käsivarsien ympärillä. Älä täytä liikaa tai estä lapsen venekiertoa. Huomaa: Isompien lasten tapauksessa on helpompaa ensin asettaa kellukkeet ja täyttää vasta sen jälkeen.
Tyhjennys ja riisuminen <ol style="list-style-type: none">Vedä turvaventtiili ulos ja purista sitä ilman ulos päästämiseksi. Poista kellukkeet lapsetta.
Kunnonsapito ja säilytys <ol style="list-style-type: none">Huuhtele vedellä ja anna kuivua kokonaan ennen varastointia. Varastoi kuivassa paikassa, huoneenlämmössä ja suojattuna auringonvalolta. Älä säilytä painavaa tavaraa tyhjennettyjen kellukkeiden päällä. Tarkista saumat ja folio säännöllisesti repeämiä ja reikiäin varalta. Jos tuote on viallinen, hävitä se ja hanki tilalle uusi pari.
Hävittäminen <p>Jos tuote on epäkunnossa, pilko se ja hävitä paikallisten säästösten mukaisesti. Hävitä pakkaus huolella ja ajatusella. Älä roskaa. Ole kunnon kansalainen ja hävitä roskat ympäristöstävällisesti.</p>
15

BENUTZERANLEITUNG FÜR SCHWIMMFLÜGEL
Warnung <ol style="list-style-type: none">Schützt nicht vor Ertrinken. Alle Luftkammern immer vollständig aufblasen. Schwimmflügel dienen nicht der Lebensrettung und dürfen ausschließlich unter permanenter und kompetenter Aufsicht benutzt werden. Die Aufsichtsperson sollte sich in Armreichweite des Kindes befinden. Vergewissern Sie sich, dass die Schwimmflügel korrekt an den Oberarmen sitzen. Vergewissern Sie sich, dass sämtliche Ventile vollständig eingedrückt sind. Beifien Sie nicht in das Produkt hinein und kauen Sie nicht darauf, da die Materialeile Erstickungen verursachen können. Gewichtsbereich: 18-30 kg, Alter: 3 bis 6 Jahre.
Aufblasen und Anlegen <ol style="list-style-type: none">Blasen Sie die Schwimmflügel mit dem Mund auf. Öffnen Sie das Sicherheitsventil und blasen Sie zunächst nur eine Luftkammer auf. Blasen Sie die Kammer auf, bis die meisten Falten geglättet sind und die Kammer sich fest, aber NICHT hart anfühlen. Schließen Sie danach das Ventil. Hinweis: Vermeiden Sie unbedingt ein übermäßiges Aufblasen und verwenden Sie keine Druckluft zum Aufblasen des Produkts. Platzieren Sie die Schwimmflügel an den Oberarmen des Kindes und blasen Sie die verbleibende Luftkammer auf. Vergewissern Sie sich, dass die Schwimmflügel korrekt und sicher an Arm sitzen. Vermeiden Sie ein übermäßiges Aufblasen oder ein Abdrücken der Blutzirkulation des Kindes. Hinweis: Bei größeren Kindern empfiehlt es sich, die Schwimmflügel zunächst anzulegen und erst anschließend aufzublasen.
Luft ablassen und Ablegen <ol style="list-style-type: none">Ziehen Sie die Sicherheitsventile heraus und drücken Sie die Ventile zusammen, um die Luft abzulassen. Nehmen Sie dem Kind die Schwimmflügel ab.
Wartung und Lagerung <ol style="list-style-type: none">Spülen Sie das Produkt mit Wasser und trocknen Sie es gründlich an der Luft, bevor Sie es einlagern. Lagern Sie es in einem trockenen Ort unter normalen Raumbedingungen ohne direkte Sonneneinstrahlung. Die luftleeren Schwimmflügel dürfen nicht durch das Gewicht anderer Gegenstände belastet werden. Prüfen Sie die Nähte und die Beschichtung regelmäßig auf Risse und Löcher. Sollten Beschädigungen gleich weicher Art vorliegen, entsorgen Sie bitte das Produkt und ersetzen Sie es durch ein neues Paar.
Entsorgung <p>Wenn das Produkt nicht mehr benutzt wird, zerschneiden Sie es bitte und entsorgen Sie es gemäß den lokalen Entsorgungsbestimmungen. Entsorgen Sie die Verpackung sorgfältig und gewissenhaft. Nicht in der Natur entsorgen. Handeln Sie verantwortungsbewusst und entsorgen Sie Abfälle auf umweltfreundliche Weise.</p>
2

BRUGERMANUAL TIL BADEVINGER
Advarsel <ol style="list-style-type: none">Ingen beskyttelse mod drukning. Pust altid alle luftkamre helt op. Vingerne er ikke livreddende udstyr og må kun anvendes under konstant, kompetent opsyn. Kontrollerer bør være inden for rækkevidde af bæreren. Sørg for, at vingerne er korrekt placeret på overarmene. Sørg for, at alle ventiler er helt lukkede. Undlad at bide eller tygge i produktet, da de stykker, der kommer af materialet, kan udgøre en risiko for kvælning. Vægtområdet: 18-30 kg fra 3 til 6 år.
Opustning og tilpasning <ol style="list-style-type: none">Pust vingerne op med munden. Åbn sikkerhedsventilen og pust et luftkammer op først. Fyld kamrene, indtil de fleste rynker er væk, og den føles fast at røre ved, men IKKE hård. Luk derefter ventilen. Bemærk: Pust aldrig for meget op og anvend ikke trykluft. Placér vingerne på barnets overarm og pust det resterende luftkammer op. Sørg for, at vingerne passer korrekt og sidder stramt om armen. Pust ikke for meget op og blokér ikke barnets blodcirkulation. Bemærk: Til større børn er det lettere at placere vingerne på barnets arm og derefter puste dem op.
Deflatering og aftagelse <ol style="list-style-type: none">Træk sikkerhedsventilen ud og klem på ventilen for at tømme luften ud. Fjern vingerne fra barnet.
Vedligeholdelse og opbevaring <ol style="list-style-type: none">Rengør med vand og tørt dem godt, før den pakkes ned. Placér den på et tørt sted med normal udluftning, væk fra direkte sollys og svømmevingerne, uden luft, bør ikke klemmes sammen af vægten af andre ting. Kontrollér somme og folien regelmæssigt for rifter og huller. Hvis der opdages fejl, vær venlig at kassere produktet og erstat med et nyt par.
Bortskaffelse <p>Hvis produktet er slidt op, vær venlig at klippe det over og bortskaf det i henhold til lokal lovgivning. Bortskaf forpackningen omhyggeligt og med omtanke. Må ikke bortskaffes med husholdningsaffald. Bliv en god borger og bortskaf affald på en miljømæssig måde.</p>
8

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA PRO NAUFUKAČÍ RUKÁVKY
Upozornění <ol style="list-style-type: none">Nechrání před utopením. Všechny komory vždy zcela nafoukněte. Nafukovačí rukávky nejsou záchranný prostředek

INSTRUKCIJA OBSLUŽI REKAVČKOV

Ostržeženie

- Nie zabezpečajúcä przed utonięciem.
- Wszystkie komory powietrza zawsze pompuj do pełna.
- Rękawki nie są sprzętem ratowniczym i mogą być używane tylko pod stałym nadzorem kompetentnej osoby.
- Osoba nadzorująca powinna znajdować się w zasięgu ręki dziecka.
- Upewnij się, że rękawki są prawidłowo umieszczone na przedramionach.
- Upewnij się, że wszystkie zawory są całkowicie wciśnięte.
- Nie grzyć ani nie żuć produktów, ze względu na możliwość odgryzienia ich kawałków mogących powodować zagrożenie uduszenia.
- Zakres wagowy: 18-30 kg, dla dzieci w wieku od 3 do 6 lat.

Pompowanie i dopasowanie

- Nadmuchaj rękawki ustnie. Otwórz zawór bezpieczeństwa i nadmuchaј pierwszą komorę powietrzną. Następnie komorę aż do momentu, kiedy zostanie większość zmarszczek, a rękawki będą napompowane, ale nie za twarde. Po zakończeniu zamknij zawór.
- Uwaga: Nigdy nie pompuj w nadmiarze i nie używaj do pompowania sprężonego powietrza.
- Umieść rękawki na ramionach dziecka i napompuj drugą komorę powietrzną.
- Upewnij się, że rękawki dobrze leżą i ciasno przylegają do przedramienia. Nigdy nie pompuj w nadmiarze, aby nie utrudniać krążenia krwi dziecku.
- Uwaga:** U większych dzieci latwiej jest napierew nalożyć rękawki, a dopiero potem nadmuchać.

Wypuszczanie powietrza i zdejmowanie rękawków

- Wyciągnij zawór bezpieczeństwa i ściągnaj go wypuśc powietrze.
- Zdejmij dziecko rękawki.

Konserwacja i przechowywanie

- Przechuj rękawki woda i dokładnie osusz je przed przechowywaniem. Przechowywać w suchym, zacienionym miejscu, w warunkach pokojowych. Podczas przechowywania na rękawkach nie powinny znajdować się inne przedmioty.
- Sprawdź regularnie spojenia i folię pod kątem rozdzarć i dziur. W przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia, prosimy wyrzucić produkt i zastąpić go nową parą.

Utylizacja

- Jezeli produkt zakończył swoją żywotność, polnij go i zutylizuj zgodnie z lokalnymi przepisami składowania odpadów.
- Ostrzeżenie i starannie utylizuj opakowanie. Nie śmieć. Bądź dobrym obywatelem i utylizuj odpady w sposób bezpieczny dla środowiska.

17	18	19	20
----	----	----	----

NAVODILA ZA UPORABO ROKAVČKOV

Opozorilo

- Ne nudijo zaščite pred utopitvijo.
- Vedno popolnoma napolnite vse značne prekate.
- Rokavčki niso varovalna oprema in se jih lahko uporablja le pod stalnim nadzorom odrasle osebe.
- Oseba, ki je zadolžena za nadzor, mora imeti obrokla na dosegu roke.
- Rokavčki morajo biti pravilno nameščeni na nadlaktah.
- Vsi ventili morajo biti potisnjeni navzgor.
- Ne grizite ali žvečite izdelka, saj obstaja nevarnost zadušitve z odgrizjenimi delci materiala.
- Razpon teže: 18-30 kg od 3 do 6 let.

Napolnite in namestite

- Z usti napolnite rokavčke. Odprite varnostni ventil in najprej napolnite en prekat. Napolnite prekate, dokler ne izgine večina gub in se zdijo čvrsti na otip, vendar pa NISO trdni. Ko končate, zaprite ventli.
- Opomba:** Rokavčkov nikoli ne prekomerno ne napolnite in za naplovanje ne uporabljajte stisnjeneга zrakа.
- Rokavčke navlecite na otrokovo nadlaket in napolnite še drugo zračno komoro.
- Preprijčajte se, da so rokavčki pravilno nameščeni in da se tesno prilgajajo roki. Pazite, da rokavčkov ne napolnite prekomerno, da ne bi ovirali otrokovega krvnega obtoka.
- Opomba:** Pri večjem otroku je lažje, če rokavček najprej navlečete na otrokovo roko in ga šele nato napolnite.

Iztisnite zrak in odstranite rokavčke

- Izvečite varnostni ventil in ga stisnite, da začne iz njega izhajati zrak.
- Rokavčka snemite z otrokovih rok.

Vzdrževanje in shranjevanje

- Praden rokavčke shranite, jih sperite z vodo in temeljito posušite na zraku. Hranite jih v suhem prostoru pri običajnih sobnih razmerah in ne na neposredni sončni svetlobi, prav tako pa na rokavčke ne polgajte drugih težkih predmetov.
- Redno preverjajte spoje in folijo glede raztrganin in luknj. Če opazite kakršne koli napake, rokavčka zavrzite in ju nadomestite z novim parom.

Odlaganje

Če izdelka ne boste več uporabljali, ga razrežite in zavrzite v sklado z veljavno zakonodajo. Pri odlaganju embalaže ravnejte skrbno in premišljeno. Ne odlagajte je v okolje. Bodite zavedni državljan in izdelek zavrzite na okolju prijazen način.

21	22	23	24
----	----	----	----

KORISNIČKI PRIRUČNIK ZA UPORABU NARUKVICA ZA PLOVANJE

Upozorenje

- Narukvice ne pružajo zaščite od utapanja.
- Uvijek ispunite zrakom u cijelosti zračne komorice.
- Narukvice za plivanje ne predstavljaju sredstvo za spašavanje i mogu se upotrebljavati isključivo pod stalnim nadzorom odrasle osobe.
- Odrasla osoba treba biti u blizini djeteta.
- Provjerite jeste li pravilno postavili narukvice za plivanje na gornji dio ruke.
- Provjerite jeste li sve sigurnosne ventile pravilno zaprijekli.
- Ne grizite ni žvačite proizvod jer biste mogli odgristi neki od njegovih dijelova uslijed čega bi mogli doći do gušenja.
- Razpon dopuštenog težinskog opterećenja: od 18 kg do 30 kg (starosna dob: od 3 do 6 godina)

Napuhivanje i oblačenje

- Pomoću svojih usta napunite zrakom narukvice za plivanje. Otvorite sigurnosni ventil i prvo ispunite zrakom jednu zračnu komoru. Punite komorice zrakom dok nabori nestanu i kada osjetite da su komorice mekane te NE pretvrde. Po završetku napuhivanja komore, zatvorite ventili.
- Napomena:** Nikada nemojte prenapuhivati proizvod ili koristiti komprimirani zrak za njegovo napuhivanje.
- Navucite narukvice za plivanje na gornji dio ruke djeteta i ispunite zrakom drugu zračnu komoru.
- Provjerite jeste li pravilno postavili narukvice za plivanje tako da čvrsto stoje na gornjem dijelu ruke. Priprezite da ne napuštate narukvice za plivanje jerve kako ne biste zaustavili cirkulaciju krvi u tijelu djeteta.

Napomena: Kod dece većeg rasta prvo postavite narukvice za plivanje na gornji dio ruke pa ih zatim ispunite zrakom.

Ispuhivanje i skidanje

- Izvučite i stisnite sigurnosni ventil kako biste ispuistili zrak iz narukvice.
- Skinite narukvice za plivanje s gornjeg dijela ruke.

Održavanje i čuvanje

- Ispertite vodom i temeljito osušite prije spremanja. Pohranite ih na suhom mjestu u normalnim sobnim uvjetima pažedi da ne budu izložene izravnoj sunčevoj svjetlosti, a ispuhanе narukvice ne smijete opteretiti teškim predmetima.
- Vršite redovitu provjeru rubova i vanjske površine kako biste otkrili postojanje rupica ili raspora materijala. Ako na proizvodu utvrdite postojanje nekog nedostatka, bacite proizvod i zamijenite ga novim.

Odlaganje

Ako proizvod više ne služi svrsi kojoj je namijenjen, izrežite ga i zbrinite sukladno uputama Vašeg lokalnog vjjeća. Pažljivo i svjesno zbrinite pakiranje. Ne bacajte ga u smeće. Budite savjestan građanin i zbrinite ga na ekološki prihvatljiv način.

25	26	27	28
----	----	----	----

Directciões – Peso corporal aproximado: grupo de edad			
11 kg – 18 kg	~ 12 meses	11 kg – 15 kg	~ 12 a 24 meses
15 kg – 18 kg	~ 24 a 36 meses	18 kg – 30 kg	~ 3 a 6 años
30 kg – 60 kg	~ 6 a 12 años	> 60 kg	~ más de 12 años
Vejledning – Omtrentlig kropsvægt: Aldersgruppe			
11 kg – 18 kg	~ 12 måneder	11 kg – 15 kg	~ 12 måneder til 24 måneder
15 kg – 18 kg	~ 24 måneder til 36 måneder	18 kg – 30 kg	~ 3 år til 6 år
30 kg – 60 kg	~ 6 år til 12 år	> 60 kg	~ over 12 år
Orientação – Peso corporal aproximado: grupo etário			
11 kg – 18 kg	~ 12 meses	11 kg – 15 kg	~ 12 meses a 24 meses
15 kg – 18 kg	~ 24 meses a 36 meses	18 kg – 30 kg	~ 3 anos a 6 anos
30 kg – 60 kg	~ 6 anos a 12 anos	> 60 kg	~ mais de 12 anos
ΚΑΘΟΔΗΓΗΣΗ – ΣΥΜΠΛΗΚΤΙΚΟ ΒΑΡΟΣ ΚΑΤΑ ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΗ: ΗΛΙΚΙΑΚΗ ΟΜΑΔΑ			
11 KG – 18 KG	~ 12 ΜΗΝΕΣ	11 KG – 15 KG	~ 12 ΜΗΝΕΣ ΕΩΣ 24 ΜΗΝΕΣ
15 KG – 18 KG	~ 24 ΜΗΝΕΣ ΕΩΣ 36 ΜΗΝΕΣ	18 KG – 30 KG	~ 3 ΕΤΗ ΕΩΣ 6 ΕΤΗ
30 KG – 60 KG	~ 6 ΕΤΗ ΕΩΣ 12 ΕΤΗ	> 60 KG	~ ΑΝΩ ΤΩΝ 12 ΕΤΩΝ
Для справки – Приблизительный вес тела: возрастная группа:			
11 кг. – 18 кг.	~ 12 месяцев	11 кг. – 15 кг.	~ 12 месяцев - 24 месяцев
15 кг. – 18 кг.	~ 24 месяцев - 36 месяцев	18 кг. – 30 кг.	~ 3 лет - 6 лет
30 кг. – 60 кг.	~ 6 лет - 12 лет	> 60 кг.	~ больше 12 лет
Návod – přibližná hmotnost: věková skupina			
11 kg – 18 kg	~ 12 měsíců	11 kg – 15 kg	~ 12 měsíců až 24 měsíců
15 kg – 18 kg	~ 24 měsíců až 36 měsíců	18 kg – 30 kg	~ 3 roky až 6 let
30 kg – 60 kg	~ 6 let až 12 let	> 60 kg	~ více než 12 let
Brukerinformasjon – Omtrentlig kroppsvekt: aldersgrupper			
11 kg – 18 kg	~ 12 måneder	11 kg – 15 kg	~ 12 måneder til 24 måneder
15 kg – 18 kg	~ 24 måneder til 36 måneder	18 kg – 30 kg	~ 3 år til 6 år
30 kg – 60 kg	~ 6 år til 12 år	> 60 kg	~ over 12 år
Vägledning – Ugefärligt kroppsvikt: åldersgrupp			
11 kg – 18 kg	~ 12 månader	11 kg – 15 kg	~ 12 månader till 24 månader
15 kg – 18 kg	~ 24 månader till 36 månader	18 kg – 30 kg	~ 3 år till 6 år
30 kg – 60 kg	~ 6 år till 12 år	> 60 kg	~ över 12 år
Ohje – Keskimääräinen paino: ikäryhmä			
11 kg – 18 kg	~ 12 kuukautta	11 – 15 kg	~ 12–24 kuukautta
15 – 18 kg	~ 24–36 kuukautta	18 – 30 kg	~ 3–6 vuotta
30 – 60 kg	~ 6–12 vuotta	> 60 kg	~ yli 12 vuotta

KARÚSZÓ HASZNÁLTAI UTMUTATÓ

Figyelmeztetés

- A termék nem véd meg a fulladástól.
- Mindig fújja fel teljesen az összes légkamrát.
- A karuszó nem ételmentő eszköz, és csak megfelelő és állandó felügyelet mellett használható.
- A felügyelőnek karnyújtásny távolságra kell lennie a viselőtől.
- Gondoskodjon arról, hogy a karuszó megfelelő helyen legyen a felkarra feltéve.
- Gondoskodjon arról, hogy minden szelepet teljesen benyomja legyen.
- Ne csipkedje, illetve ne rágja a terméket, mert a termékről lecsipetti vagy leharapított anyag fulladást okozhat.
- Tömegtartomány: 18 ... 30 kg, 3 ... 6 év.

Felfújás és illeszkedés

- A szájjával fújja fel a karuszót. Először nyissa ki a biztonsági szelepet, és fújja föl az ahhoz tartozó kamrát. Addig fújja a kamrákat, amíg a ráncok legtöbbje el nem múlik, és értesítés fezzesek, de NEM kemények. Ha ezzel elkészült, zárja el a szelepet.
- Megjegyzés:** Soha ne fújja föl, illetve ne használjon sürített levegőt a felfújáshoz.
- Heyyezze fel a karuszót a gyermek felkarrja, majd fújja fel a fennmaradó légkamrákat.
- Gondoskodjon arról, hogy a karuszó megfelelően illeszkedjen, és feszesen fogja körbe a kart. Ne fújja föl, illetve ne szorítsa el vele a gyermek vérkeringését.

Megjegyzés: Nagyobb gyermekek esetén egyszerűbb, ha a karuszót csak azután fújja fel, ha már a karuszó a gyermekén van.

Leeresztés és levétel

- Húzza ki a biztonsági szelepet, majd csipje meg, hogy az ki tudja engedni a levegőt.
- Vegye le a karuszót a gyermekről.

Karbantartás és tárolás

- Ezt a terméket nem lehet a vízhez, és levegőn szárításra meg alkalosn. Tegye normál szobai körülmények között, közvetlen napfénytárszának nem kitett száraz olyan helyre, ahol a leeresztett karuszókra nem nehezedik semmilyen súly.
- Reszteresen ellenőrizze a varratokat és a fóliát, hogy nincs-e rajtuk szakadás és lyuk. Hiba esetén dobj a terméket, és cserélje le egy új párral.

Ártalmatlanság

Ha a terméket többé már nem lehet használni, vágja szét, és ártalmatlansítsa a helyi önkormányzat előírásai szerint.

A csomag ártalmatlansítását óvatosan és gondosan végezze. Ne szemeteljen. Felelős állampolgárként a szemet ártalmatlansítást környezetbarát módon tegye.

17	18	19	20
----	----	----	----

KOLLIKAR KULLANIM KILAVUZU

Uyar

- Boğulmaya karşı koruması yoktur.
- Tüm hava bölmelerini mutlaka tamamen şişirin.
- Kolluklar bir can kurtaran aygıtı değildir ve yalnızca sürekli yetkilili gözetimli altında kullanılmalıdır
- Gözcü kişi çocukları bir kök mesafesinde olmalıdır.
- Kollukların üst kolu doğru şekilde yerleştirilmediğinden emin olun.
- Tüm valflerin tamamen içeri bastırılmış olduğundan emin olun.
- Ürünü malzemenin isrilip koparılan parçaları bozulma tehlikesine neden olabileceği için isirmayın ya da çigneymeyin.
- Ağırlık aralığı: 3 ile 6 yaş, 18-30 kg arası.

Şişirme ve Takma

- Kollukları ağzınıza sokmayın. Güvenlik supabını açın ve önce bir hava bölmesini şişirin. Hava bölmelerini, kırınsıklaıların büyük kısmı yok olana kadar şişirin; dokunulduğunda sert DEĞİL, sağlam olmalıdır. Bittiğinde süabı kapatın.

Not: Asla gereğinden fazla veya basıncılı hava kullanarak şişirmeyin.

- Kollukları çoçuğun koluna geçirin ve kalan hava bölmelerini şişirin.
- Kollukların doğru şekilde oturulduğundan ve kolu sıkıca sarıldığınından emin olun. Gereğinden fazla şişirmeyin, aksi takdirde çoçuğun canı dolasımlı kesilir.

Not: Daha büyük çocuk için ilk önce kolluğu takip daha sonra şişirmek daha kolaydır.

Havası İndirme ve Çıkarma

- Emniyet valfini dığa doğru çekin ve sıkarak havayı boşaltın.
- Kollukları çoçuğun kolundan çıkarın.

Bakım ve Saklama

- Saklamak üzere kaldırıldan önce suyla durulayın ve havayla iyice kurutun. Doğrudan güneş ışığına maruz kalmayın kur ve normal oda koşullarına sahip bir yere koyun; havası indirilmiş kollukların üzerine başka bir şey yerleştirmeyin.
- Dişleştire ve folyoda düzenli olarak yırtık ve delik kontrolü yapın. Herhangi bir hasar varsa, lütfen ürününi atın ve yenisiyle değiştirin.

Eiden Çıkarma

Ürün hizmet için ise, lütfen kesin ve yerel konseye uygun olarak atın.
Paketi dikkatli ve saygılı şekilde atın. Karşılmayın. İyil bir vatanöda olun ve çöplü çevreye saygılı şekilde atın.

21	22	23	24
----	----	----	----

KÄSIVARREJUKKITE KASUTUSJUHEND

Hoiatus

- Need ei ole uppumist tõkestavad vahendid.
- Pumbake alati täis kõik õhukambrid.
- Käsivarrejuukid ei ole elupäästevahendid ja neid tule kasutada vaid pideva ja pideva järelevalve all.
- Järelevalvaja peab olema ujukite kandja käealustes.
- Veenduge, et käsivarrejuukid on nõuetekohaselt käsivartele paigaldatud.
- Veenduge, et kõik klapid on sisse lükatud.
- Ärge ujukeid hammustage ega närgne, kuna materjalitüüdi võivad põhjustada hingamistakistusi.
- Kehtakaalu vahemik: 18–30 kg, vanus 3 kuni 6 aastat.

Tähtsime ja sobitamine

1. Puhuge käsivarrejuukid suuga täis. Avage turvaklapp ja puhuge esmalt täis üks kambur. Puhuge kambritesse nipalüü õhku, et kortsud on kadunud ja ujukid tunduavad tugevad, kuid MITTE kõvad. Kui olete lõpetanud, sulgege klapp.

Märkus: Ärge mingil juhul pumbake üle ega kasutage suruõhku.

2. Pange käsivarrejuukid lapse ülemisele käsivarrale ja pumbake täis teine õhukambur.

3. Veenduge, et käsivarrejuukid on ümber käsivarre kindlalt ja tihedalt. Ärge üle pumbake, et lapse vereringlust mitte takistada.

Märkus: Suurematel lastel on hõlpsam panna ujukid esmalt käsivartele ja seejärel täis pumbata.

Tühjendamine ja seilast võtmine

- Tõmmake turvaklapp välja ja vajutage seda, et õhk välja lasta.
- Võtke käsivarrejuukid lapselt ära.

Hooldamine ja houstamine

- Enne hoiule panemist peate need vees põhjalikult puhtaks. Hoidke kuivas kohas, normaalingimustega ruumis, varjatud otsesse päikesevalguse eest, tühjakslastud käsivarrejuukid ei tohi olla mingite esemete suhtes all.
- Kontrollige regulaarselt liitekohti ja volte rebenemise ja akude suhtes. Kui leiate mingi rikke, ärge neid käsivarrejuukeid enam kasutage ja võtke uus paar.

Utiliseerimine

Kui toode on kasutusest kõrvaldatud, lõigake see katki ja andke üle kohalikele jäätmekäitlusettevõttele. Utiliseerige toode hoolikalt ja läbimõeldult. Ärge pange prügist. Olge eeskujulik kodanik ja utiliseerige keskkonnasõbralikul moodil.

25	26	27	28
----	----	----	----

Návod – Přibližná tělesná hmotnost: věková skupina			
11 kg – 18 kg	~ 12 mesiacov	11 kg – 15 kg	~ 12 až 24 mesiacov
15 kg – 18 kg	~ 24 až 36 mesiacov	18 kg – 30 kg	~ 3 až 6 rokov
30 kg – 60 kg	~ 6 až 12 rokov	> 60 kg	~ viac ako 12 rokov
Wskazówki – Przybliżona masa ciała: grupa wiekowa			
11 kg – 18 kg	~ 12 miesięcy	11 kg – 15 kg	~ od 12 do 24 miesięcy
15 kg – 18 kg	~ od 24 do 36 miesięcy	18 kg – 30 kg	~ od 3 do 6 lat
30 kg – 60 kg	~ od 6 do 12 lat	> 60 kg	~ powyżej 12 lat
Íránymutatás – Hozzávetőleges testtömeg: korcsoport			
11 kg – 18 kg	~ 12 hónapos	11 ... 15 kg	~ 12 ... 24 hónapos
15 ... 18 kg	~ 24 ... 36 hónapos	18 ... 30 kg	~ 3 ... 6 éves
30 kg ... 60 kg	~ 6 ... 12 éves	> 60 kg	~ több mint 12 éves
Norádes – aptuvenais ķermeņa svars: vecuma grupa			
11 kg – 18 kg	~ 12 mēneši	11 kg – 15 kg	~ 12 līdz 24 mēneši
15 kg – 18 kg	~ 24 līdz 36 mēneši	18 kg – 30 kg	~ 3 līdz 6 gadi
30 kg – 60 kg	~ 6 līdz 12 gadi	> 60 kg	~ vairāk nekā 12 gadi
Rekomendacija – apytiktisli kūno svoris: amžiaus grupė			
11 kg – 18 kg	~ 12 mėn.	11 kg – 15 kg	~ nuo 12 mėn. iki 24 mėn.
15 kg – 18 kg	~ nuo 24 mėn. iki 36 mėn.	18 kg – 30 kg	~ 3 metų iki 6 metų
30 kg – 60 kg	~ 6 metų iki 12 metų	> 60 kg	~ daugiau nei 12 metų
Navodila – okvima telesna težina: starostna skupina			
11 kg – 18 kg	~ 12 mesecev	11 kg – 15 kg	~ od 12 do 24 mesecev
15 kg – 18 kg	~ od 24 do 36 mesecev	18 kg – 30 kg	~ od 3 do 6 let
30 kg – 60 kg	~ od 6 do 12 let	> 60 kg	~ več kot 12 let
Yöi gøstermesi için– yaklaşıklı vücut ağırlığı: yaş grubu			
11 kg – 18 kg	~ 12 aylık	11 kg – 15 kg	~ 12 aylıktan 24 aylığa
15 kg – 18 kg	~ 24 aylıktan 36 aylığa	18 kg – 30 kg	~ 3 yaşından 6 yaşına
30 kg – 60 kg	~ 6 yaşından 12 yaşına	> 60 kg	~ 12 yaş üzeri
Indicații - Greutate corporală aproximativă: grupă de vârstă			
11 kg – 18 kg	~ 12 luni	11 kg – 15 kg	~ 12 luni până la 24 luni
15 kg – 18 kg	~ 24 luni până la 36 luni	18 kg – 30 kg	~ 3 ani până la 6 ani
30 kg – 60 kg	~ 6 ani până la 12 ani	> 60 kg	~ peste 12 ani
Упъване – Приблизително телесно тегло: възрастова група			
11 kg – 18 kg	~ 12 месеца	11 kg – 15 kg	~ 12 месеца до 24 месеца
15 kg – 18 kg	~ 24 месеца до 36 месеца	18 kg – 30 kg	~ 3 години до 6 години
30 kg – 60 kg	~ 6 години до 12 години	> 60 kg	~ над 12 години

UZPUSŅU LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Brīdinājums

- Nepasargā no noslīkšanas
- Vienmēr pilnīgi piepūstiet visas gaisa kameras.
- Uzroces nav dzīvības glābšanas līdzeklis un tās drīkst izmantot tikai nepārtrauktā un kvalificētā uzraudzībā.
- Uzraugosai personai jāatrodas rokas attālumā no personas, kas izmanto uzroces.
- Pārīcinieties, ka uzroces ir pareizi uzvilkta uz augšdelma.
- Pārīcinieties, ka visi vārsti ir pilnīgi iespiesti.
- Nekodiet un nekāšļāiet produktu, jo tā nokostās daļas var radīt aizsēršanos.
- Svara diapazons: 18-30 kg, no 3 līdz 6